

## Какие документы необходимо принести на собеседование в консультативном центре?

Принесите с собой удостоверение личности с фотографией и последнюю выписку (академическую справку) из школы (если имеются). Если у вас нет удостоверения с фотографией, попросите сотрудника школьной охраны позвонить в консультативный центр, чтобы кто-нибудь смог вас встретить. Захватите с собой также индивидуальную учебную программу (IEP), если таковая имеется.

Учащимся в возрасте 17 лет для записи в новую школу или программу P2G необходимо прийти вместе с родителями или опекунами.

С вопросами о записи в программу обращайтесь непосредственно в консультативные центры альтернативного среднего образования или звоните по телефону «горячей линии»:

**718-557-2525**

Если вы не можете связаться с консультативным центром, обратитесь по телефону у:

**Отдел вспомогательных услуг для учащихся 917-521-3639**

**Referral  
Centers**  
for High School Alternatives

Дни открытых дверей: 8:30am–2:30pm

|  |  |
|--|--|
| <b>Бронкс</b><br>718-518-3320              | Bronx Regional HS, 1010 Rev. James A. Polite Avenue, Room 436<br><b>College and Career Resource Center:</b> 8am–4pm<br><b>Метро:</b> 2, 5 до Prospect Avenue<br><b>Автобус:</b> Bx4, Bx6; Bx17                     |
| <b>Бруклин - Марсу</b><br>718-636-5770     | 832 Marcy Avenue, Room 501A<br><b>College and Career Resource Center:</b> 8am–4pm<br><b>Метро:</b> А до Nostrand<br><b>Автобус:</b> B26, B43; B44; B52   |
| <b>Центральный Бруклин</b><br>718-935-9457 | 69 Schermerhorn Street<br><b>Метро:</b> 2, 3, 4, 5 до Borough Hall, A, C, F, R до Jay Street/Metro Tech<br><b>Метро:</b> D, B, N, Q до Dekalb Av.<br><b>Автобус:</b> B52; B26; B41; B103, B45, B57                 |
| <b>Манхэттен</b><br>212-244-1274           | 269 W. 35th Street (at 8th Avenue), 11th Floor<br><b>College and Career Resource Center:</b> 8am–4pm<br><b>Метро:</b> 1, 2, 3, A, B, C, D, E, F, N, Q, R до 34th Street<br><b>Автобус:</b> M10; M11; M16; M20; M34 |
| <b>Квинс</b><br>718-739-2100               | 162-02 Hillside Avenue<br><b>College and Career Resource Center:</b> 8am–4pm<br><b>Метро:</b> E, F до Parson Boulevard<br><b>Автобус:</b> Q25; Q34; Q43; Q65   |
| <b>Стейтен-Айленд</b><br>718-273-3225      | 450 St. Marks Place<br><b>College and Career Resource Center:</b> 8am–4pm<br><b>Автобус:</b> S42, S46, S48, S51, S61, S62, S66, S67, S74, S76, S78   |

Я сильно отстал  
в учебе. Как мне  
окончить среднюю  
школу?

МЫ ПОМОЖЕМ ВАМ  
*ОКОНЧИТЬ*  
ШКОЛУ

### Знаете ли вы?

В прошлом году 25 тысяч учащихся г.Нью-Йорка  
решили продолжить образование в альтернативных  
программах средних школ.

## Я никак не могу окончить школу. Что делать, если я серьезно отстаю в учебе?

В г. Нью-Йорке каждый ребенок имеет право на бесплатное государственное образование до окончания учебного года, в котором ему исполняется 21 год. Департамент образования г. Нью-Йорка оказывает разностороннюю поддержку учащимся, чтобы дать им возможность вернуться к учебе и окончить среднюю школу, в том числе предлагает записаться в бесплатную программу получения эквивалента аттестата об окончании средней школы Pathways to Graduation (P2G) учащихся в возрасте от 18 лет до 21 года. Консультативные центры помогают учащимся выбрать наиболее подходящий путь завершения среднего образования.

### Кому следует обращаться в консультативные центры?

Если вам нет 21 года, вы живете в г. Нью-Йорке, не имеете аттестата об окончании средней школы, но хотите

### Что делать, если мне уже исполнился 21 год?

Лицам старше 21 года бесплатные образовательные услуги оказывает Отдел образования взрослых и продолженного образования (Office of Adult and Continuing Education, OACE).

Подробная информация на сайте:  
<http://adulthoodnyc.org>

Вам помогут спланировать обучение и подготовиться к учебе в колледже и/или трудовой деятельности.

продолжить образование и нуждаетесь в дополнительной поддержке, обращайтесь в консультативный центр. Консультанты центра всегда готовы прийти к вам на помощь.

В консультативных центрах вам расскажут об альтернативных возможностях среднего образования, включая программу Pathways to Graduation (P2G), программы районных молодежных центров (Young Adult Borough Centers, YABCs), программу «От учебы к работе» (Learning to Work, LTW) и переходные школы (Transfer Schools).

Вам помогут спланировать завершение среднего образования, даже если вы

- пропустили много занятий
- прервали учебу или бросили школу
- забеременели или родили ребенка
- нуждаетесь в наркологической помощи
- привлекались к юридической ответственности
- недавно прибыли в США и хотите получить образование в программе, отличной от обычной школы

*За подробной информацией обращайтесь в свою школу или консультативные центры (контактная информация приведена на обороте).*

## Какие услуги предоставляются в консультативных центрах альтернативного среднего образования?

В центрах вам

- расскажут о возможностях получения аттестата средней школы или направят в программу P2G;
- помогут преодолеть препятствия на пути к окончанию средней школы;
- ознакомят с правами учащихся муниципальных школ г. Нью-Йорка;
- разъяснят содержание выписки из средней школы (transcript);
- помогут получить такие услуги, как уход за ребенком, поддержка социальных работников, наркологическое лечение и жилье;
- расскажут о других программах Округа 79;

Консультанты, социальные работникам и другие специалисты консультативных центров ждут вас.

- помогут определить, что требуется для поступления в колледж;
- ознакомят с возможностями профессионального обучения и трудоустройства.

### Как связаться с консультативным центром альтернативного среднего образования?

Позвоните в свой районный консультативный центр (контактная информация помещена на обороте). Сотрудники центра ответят на все интересующие вас вопросы.

## Чем консультативные центры отличаются от районных отделов по набору учащихся?

Консультативные центры альтернативного среднего образования помогают в устройстве в программы P2G и выборе альтернативных программ, а также содействуют в получении вспомогательных услуг с целью обеспечить учащимся муниципальных школ города Нью-Йорка возможность продолжения образования. Районные отделы по набору учащихся занимаются вопросами зачисления в школы учащихся общего и специального образования, такими как

- регистрация в средние школы
- направление в школы учащихся начальных и промежуточных школ, не приписанных к зонированным школам

Районные отделы по набору учащихся оказывают содействие в процессе поступления в муниципальные школы г. Нью-Йорка или при переходе из одной школы в другую.

- рассмотрение запросов о переводе в связи с особыми обстоятельствами
- содействие в процессе поступления
- прочие вопросы зачисления

Чтобы найти адреса районных отделов и другую информацию, наберите borough enrollment offices в поисковом окне вебсайта <http://schools.nyc.gov>.